

# Le COURRIER DE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

63ième année

Montmagny, Samedi, 17 août, 1946

No 34

## Un coup de main à la Chine

Pendant des siècles la Chine a été exposée à la famine et à toutes les souffrances causées et tolérées par l'indifférence humaine. Et encore aujourd'hui, il y a de la misère dans toute la Chine. Pourtant ce pays fait l'impossible pour élever ses conditions de vie à un niveau au moins à peu près égal au minimum qui existe chez les peuples occidentaux.

Dans la lutte pour aider la grande nation chinoise, qui a tant besoins à secourir, la Société de la Croix-Rouge joue un rôle important. Des sommes d'argent ont été recueillies un peu partout dans le monde chrétien et des personnes de bonne volonté ont fourni un travail incessant afin de produire et de transporter en Chine les articles qui lui sont d'un secours si précieux - matériel d'hôpitaux, médicaments, vêtements, etc...

La part de la Croix-Rouge Canadienne dans cette oeuvre est loin d'être négligeable, et la contribution de la Division de la Province de Québec est grande et belle. La Société a toujours trouvé le temps et l'argent pour répandre son oeuvre jusqu'en Chine, bien qu'elle ait eu à satisfaire les demandes de ses sections locales pour aider les Canadiens nécessiteux.

Voici ce qui a déjà été accompli. Lorsque le Canadien Chinese War Relief Fund entreprit la tâche de recueillir l'argent pour l'aide à la Chine, ce fut la Croix-Rouge qui prêta son nom et ses moyens à l'entreprise. Conjointement les deux organisations collectèrent pour plus de deux millions de dollars. Par l'entremise de la Croix-Rouge des centaines d'ouvrières de guerre canadiennes donnèrent de leur argent, de leur temps et de leur dévouement. Leur contribution fut de cent quatre-vingt trois mille dollars en matériel d'hôpital. La Société elle-même fournit presque trois cent mille dollars et s'occupa activement de l'équipement des unités d'ambulance.

Enfin la Croix-Rouge se préoccupe par dessus tout de l'avenir de la Chine. Elle pense à la santé des chinois qui sont aujourd'hui la jeunesse et qui seront demain les citoyens. Un des aspects les plus importants de son oeuvre en Chine est donc l'éducation, particulièrement l'éducation médicale et dentaire. Afin d'encourager l'étude de la médecine et de l'art dentaire, la Croix-Rouge offre des bourses d'étude aux étudiants chinois. Six de ces bourses sont offertes au Collège de Médecine et de l'Art Dentaire de l'Université de l'Ouest de la Chine. En plus quatre autres bourses sont offertes aux étudiants chinois en art dentaire. Ce qui fait un total de dix bourses d'étude, d'une valeur de deux mille dollars chacune. Les gagnants de ces bourses viendront poursuivre leurs études au Canada; une fois leur cours complété et prêts à combattre la maladie, ils retourneront pratiquer leur profession en Chine. En outre, la Croix-Rouge a attribué un montant de cinquante-cinq mille dollars à l'achat de matériel médical et d'équipements d'hôpitaux. La Société a accompli cette oeuvre magnifique en Chine sans pour cela négliger ses activités en Europe, en Grande-Bretagne et dans les autres pays.

Il ne faut pas oublier non plus les multiples entreprises d'après-guerre de la Croix-Rouge, au Canada. L'aide aux vétérans, aux personnes à leur charge, le soin des épouses de guerre et de leurs enfants pendant le voyage au Canada, l'enseignement de méthode sde sécurité aquatique, l'entraînement des aides pour assister les infirmières surmenées à travers le Canada, les renseignements sur les personnes déplacées en Europe, l'oeuvre de la Croix-Rouge de la Jeunesse Canadienne dans les écoles en vue d'améliorer la santé et l'hygiène, etc... sont autant d'importantes activités qui occupent nos milliers de zélés en temps de paix aussi bien qu'en temps de guerre.

Une phase de la tâche actuelle de la Division du Québec est de convaincre tous nos bénévoles qu'il y a encore beaucoup à faire ici dans notre province tout comme si nous étions encore en guerre.

Nous envisageons toujours les mêmes problèmes en ce qui concerne les gens incapables de subvenir à leurs propres besoins, et ces cas sont très nombreux. C'est pourquoi il y a toujours besoin du dévouement de zélés généraux pour soulager la souffrance et améliorer la santé dans notre pays.

## Magnifique initiative à citer en exemple

Répondant au désir de l'Épiscopat et de la Commission diocésaine de Moralité de placer la campagne de moralité sous le signe de la prière et du sacrifice, le comité paroissial et la Ligue du Sacré-Coeur de Plessisville ont organisé une grande croisade spirituelle, enrôlant toutes les catégories de personnes, tous les groupements et toutes les associations.

A partir du 1er août et pour une période illimitée, chaque organisme enverra, au jour fixé, une délégation de plusieurs membres assister à la messe et recevoir la communion. Tous les jours du mois sont ainsi répartis entre les groupements, ce qui assure une rotation ininterrompue.

Voici la liste des associations: Ligue du Sacré-Coeur, Ligue catholique féminine, autorités civils et scolaires, LOC, JOCF et LOC, Forano Limitée, Association des Marchands, Cercles des Fermières, La cordaire et Jeanne d'Arc, JAC et JACF, Congrégations de la Ste-Vierge, Eudore Fournier et Fils, professionnels, syndicats d'ouvriers, La Petite Industrie, Dames de Ste-Anne, UCC, La Tricoterie Somerset, JEC et JECF, coopératives, Chambre de Commerce, Syndicats d'ouvrières, Chevaliers de Colomb, Société Saint-Jean-Baptiste, Les Producteurs de Sucre, instituteurs et institutrices, Bien-être de la Jeunesse et OTJ, enfants, Tiers-Ordre, Filles d'Isabelle, La Tricoterie La Salle, Communautés religieuses.

Chacune de ces organisations est censée former un sous-comité de moralité qui voit au bon fonctionnement de cette offensive spirituelle et qui communique avec le comité paroissial.

Ainsi, à Plessisville, tous sont à l'action pour la moralité grâce à une initiative qui devrait inspirer toutes les paroisses et leur servir de modèle.

## L'Unité Sanitaire de Montmagny

Lundi-19 août

Pas de clinique intuberculeuse: la prochaine aura lieu le 2 septembre, jour du travail.

SAINTE LUCIES

A.M.- Dans les écoles  
P.M.- Clinique de bébés au Village.

Mardi-20 août

SAINT-FABIEN

Dans les écoles.  
P.M.- 3 hrs- Clinique de bébés au Village.

SAINT-PAUIS

Clinique dentaire.

Mercredi-21 août

BERTHIER

2.00 hrs- Ecole vers Montmagny  
2.30 hrs- Ecole vers S-Vallier  
3.00 hrs- Clinique de bébés au Village.

Judi-22 août

MONTMAGNY

10.00 hrs- Ecole Riv. du sud (côté nord)  
10.30 hrs- Ecole Riv. du sud vers Montmagny  
11.00 hrs- Ecole Riv. du sud vers S.-Pierre  
2.00 hrs- Clinique de bébés à l'Unité sanitaire.

Vendredi-23 août

N.-D. DU ROSAIRE

A.M.- Dans les écoles  
P.M.- 2hrs- Clinique de bébés au Village.

SAINT PIERRE

Clinique dentaire.

Dr. A. Dumas, M.H.

## A Montmagny

La Légion Canadienne Succ. "Bernatchez No. 150 de Montmagny Qué" lors de son assemblée mensuelle du 3 août, a choisis ses patrons d'honneur et s'est donné un nouvel exécutif pour l'année 1946-47, comme suit:

Président: capt. J. W. Berger;  
1er vice-prés.: capt. E.-M. des Rivières;  
2e vice-prés.: M. Ovila Casault;  
sec. trés. M. J.P. Gosselin;  
aumônier, M. l'abbé Joncas;  
sgt. d'armes, R.S.M. J. Cléo, Pépin;  
sgt. d'armes adjt. M. Gaston Dumas;  
sgt. d'armes adjt. M. J.J. David.

Directeurs: MM. Edg. Boulet; James Forsyth P.O.; J.H.G. Boulanger F.O.; Ludger Picard.

La Succursale de Montmagny comprend les comtés de Bellechasse, Montmagny-L'Islet, et Kamouraska, elle invite tout les vétérans

## Chronique de l'Unité sanitaire

### La paralysie infantile

C'est une maladie contagieuse causée par un virus filtrant. Cette maladie est à l'état épidémique aux États-Unis et au Canada, principalement dans la région de Montréal.

La contagion se fait rarement d'une personne malade à une personne saine: le plus souvent la contagion se fait par le contact de personnes porteuses de germes (adultes ou enfants.) L'eau et le lait sont considérés pouvoir transmettre l'infection.

Le virus pénètre dans l'organisme par le nez et la bouche; il gagne ensuite les voies respiratoires ou la voie digestive.

Les enfants fatigués, faibles, mal nourris sont plus exposés que les autres à prendre la maladie.

La maladie n'accuse pas toujours les mêmes symptômes. Les premiers signes remarqués sont la fièvre, le vomissement, la diarrhée ou constipation, le manque d'appétit. Dans la plupart des cas, la fièvre devient haute dès le lendemain de ces troubles et les signes paralytiques apparaissent. Il y a alors mal de tête, raideur douloureuse de la nuque, douleur dans la colonne vertébrale et douleur au toucher des membres atteints. Les sueurs et la tendance au sommeil sont de règle. Il y a beaucoup de cas très bénins qui ne se manifestent pas par la paralysie.

Mesures à prendre:

- Si un enfant est malade, faites venir le médecin aussitôt;
- Isoler l'enfant à domicile, mais de préférence à l'hôpital;
- Affichage obligatoire des maisons où il y a de la paralysie infantile;
- Surveiller les contacts de la maison durant la période de quarantaine qui est de 10 jours, si le malade est à l'hôpital, et de 21 jours si le malade est à la maison.

### MESURES PREVENTIVES

- Eviter les foules où peuvent se trouver des porteurs de germes (Un adulte peut être porteur de germes comme un enfant);
- Faites reposer les enfants. Sieste le midi et coucher à bonne heure le soir. Pas de jeux trop violents;
- Bien nourrir les enfants: lait sain, légumes, fruits, céréales complètes, oeufs, viande tous les jours;
- Plusieurs médecins conseillent de faire prendre des vitamines B, qui sont un tonique du système nerveux;
- Désinfection du nez et de la gorge deux fois par jour, puisque ce sont les voies d'entrée du virus. L'eau salée en gargarisme et l'huile gomenilq à 10 p. cent dans le nez sont conseillées à cette fin.

Dr Albert Dumas,

Médecin hygiéniste.

de ces trois comtés qui ont fait du service outre-mer pour une période de trois mois et plus à s'enrôler dans la Légion Canadienne Succ. de Montmagny.

A la prochaine assemblée, il y aura initiation des membres et installation des officiers.

Pour toutes informations par la poste, adressez au président ou au sec.-trésorier.

Communiqué.

Les rayons du soleil sont reconnus comme étant un des meilleurs désinfectants. Ils tuent les microbes aussi sûrement que la plus puissante solution pharmaceutique.

## Invitation aux mariés de guerre

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social engagé les femmes des soldats canadiens, récemment arrivés d'outre-mer, à écrire au ministère de la Santé de la province où elles vivent, pour se renseigner sur les divers services d'hygiène mis à leur disposition. Les femmes des soldats canadiens doivent être en mesure de préserver la santé de leur famille.



Le premier ministre King reçoit les délégués chinois venus assister à la conférence de la paix.

## ROBERT DORVAL

arpenteur - géomètre

Etablissement de ligne. — Bornage. — Subdivision et cadastrage de lots. — Certificats. — Lignes de limites, etc., etc.

Edifice "Le Peuple"  
64, rue du Dépôt.

Téléphone 73  
Montmagny.

## La couleur est-elle importante à la salle à manger ?

La couleur est-elle importante à la salle à manger ?

A Chicago, on commente encore l'expérience d'un technicien en éclairage qui, par le seul jeu des lumières, transforma un délicieux festin en une pitoyable aventure. Les mets étaient délicieux et fort au goût des convives, qui s'en donnaient à cœur joie. Mais, au beau milieu du repas, l'éclairage fut brusquement changé: Le bifteck devint grisâtre, le céleri prit une teinte rose, les salades se vio-

lacèrent, le lait devint rouge et le café jaune pâle. Certains invités devinrent gravement indisposés en moins de quelques minutes, tandis que les autres eurent la nausée. Personne ne put continuer de manger.

Cette expérience prouve d'emblée le rapport de la couleur avec la digestion. Il est indéniable que l'agencement de couleurs de la salle à manger augmente ou diminue, selon le cas, l'agrément des repas. D'autres part, il n'en coûte pas plus cher de peindre la salle à manger en couleurs séduisantes que d'y appliquer des teintes susceptibles d'atténuer les plaisirs de la bonne chère.

Toute maîtresse de maison tient évidemment à ce que ses gens fassent honneur à ses plats; il est néanmoins étonnant de constater combien de ménagères oublient de soigner l'attrait de cette pièce si importante. Elles semblent ignorer qu'une salle à manger d'aspect réjouissant et tranquille favorise la digestion et, mieux encore, rend le foyer plus agréable aux membres de la famille en transformant chaque repas en une joy-

euse réunion.

Les salles à manger varient évidemment à l'infini, comme le goût des gens. Certains préfèrent une pièce classique et sobre, d'autres, une pièce de charme plus simple avec un ameublement genre colonial, sans prétention. D'autres encore éprouvent un attrait irrésistible pour le modernisme profilé. Enfin, il est des gens qui aménagent la salle à manger d'après un principe bien arrêté, sans se soucier d'y loger un ameublement de style précis.

Quel que soit votre goût particulier, retenez que l'agencement des couleurs jouera un rôle de premier plan dans l'effet d'ensemble de votre salle à manger. Cet agencement dépendra, cela va de soi, de plusieurs facteurs comme l'abondance de l'éclairage naturel, les particularités de la pièce, vos préférences personnelles, et le reste. Personne ne peut mieux que vous tenir compte de tous ces facteurs.

Toutefois, nous avons eu l'occasion d'examiner récemment d'excellents modèles de salles à manger, et nous vous communiquons ici quelques idées que vous pourriez peut-être reprendre à profit.

Une pièce digne et sereine pourvue de beaux meubles en acajou accentue mieux la perfection de ces meubles si les murs sontivoire jusqu'à hauteur d'appui, et le reste, jusqu'au plafond, d'un bleu vert très doux. Pour le plancher, un tapis bleu vert, avec un ton chaud de rose rouge; rappeler ces mêmes nuances pour les tentures.

Une autre salle à manger splendide offre des murs en deux tons de gris, tandis que le rouge cerise sauvage domine dans les rideaux et le capitonnage des meubles. Une autre pièce, fraîche et simple, est dotée de murs blancs, bordés de vert. La carapette est d'un vert fade et doux, tandis que les meubles sont d'un blanc mat et les fauteuils, vert émeraude. Les tentures sont également vert émeraude.

## ELIMINEZ LES POISONS

Votre organisme constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait paraître inférieur en jugement, en vivacité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la souce du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".



Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de constipation.

### Tablettes ROBOL contre la constipation

25 cents la boîte.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée,  
1566, rue St-Denis, Montréal.

La salle à manger exigüe et moderne peut très bien avoir le jaune et le gris comme couleurs dominantes, avec, pour contraste, une touche de bleu. Ainsi, trois des murs peuvent être peints en jaune serin tandis que le quatrième sera du même gris que la boiserie. On ajoute alors des stores vénitiens jaunes à rubans gris et le contraste du bleu s'effectue au moyen d'un tapis uni et du rembourrage des fauteuils en noyer.

Voici un agencement "sans prétention": murs peints en chamois crème, meubles de style colonial en érable blond; le tapis croché à la main réunit toutes les couleurs de la pièce: le ton des murs, de l'érable, le vert des plantes ainsi que les notes joyeuses de la vaisselle et des potiches qui ornent la salle à manger.

Si votre salle à manger offre des recoins, des étagères serties dans les murs et quelque autre particularité du genre, pourquoi ne pas accentuer ces caractéristiques au moyen d'une peinture offrant un contraste marqué avec le reste des murs? On peut obtenir ainsi d'excellents effets; il suffit parfois de peu de chose pour que la salle à manger devienne le lieu où les membres d'une famille sont le plus heureux de se réunir.

Des laboratoires de l'Office National du Film sortiront bientôt des documentaires qui traiteront des sujets suivants: les maisons d'édition canadiennes-françaises, l'architecture dans le Québec, le développement de la radio, le théâtre au Canada français.

## J.-A. Labrecque

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

— 4, rue St-Joseph —  
Tél. 363 ou 342.

Ancienne direction de  
M. Maurice Collin



... ET L'HIVER C'EST BON POUR LE **SKI**, VOUS SAVEZ!

C'EST UNE BONNE **IDÉE...** JE REVIENDRAI PEUT-ÊTRE À L'HIVER.

ÇA NOUS FERAIT BIEN PLAISIR... MÊME S'IL FAIT PLUS FROID, NOUS VOUS RECEVRONS TOUJOURS AUSSI CHALEUREUSEMENT!

ACCUEILLEZ BIEN LES VISITEURS  
AFIN QU'ILS NOUS REVIENNENT ENCORE!

# BRASSERIE BOSWELL

Tél., Bureau : 7253      Tél., Résidence : 2-3677

**Edouard LAVERGNE, B.A., L.L.L.**  
— Avocat —

327, Rue St-Joseph, Québec.

Bureau à Montmagny, 62, rue St-Jean-Baptiste — le lundi  
Bureau à St-Paul de Montmagny — le dimanche.  
Montmagny — Tél. : 347.

## LES CARRIERES INDUSTRIELLES ATTIRENT LA JEUNESSE

### Les Centres d'Initiation Artisanale de Montmagny et de Tourville les y préparent

L'intérêt que porte maintenant la jeunesse aux carrières industrielles augmente l'importance et le nombre des écoles d'industrie établies par le Secrétariat provincial dans les principales villes du Québec. Les jeunes gens soucieux d'établir leur avenir sur des bases solides en exerçant une carrière technique se tournent naturellement vers les écoles d'enseignement spécialisé du gouvernement où ils se préparent à l'exercice d'un métier intéressant et rémunérateur tout en recevant une formation générale appropriée.

L'enseignement théorique et pratique de ces écoles développe le cerveau et l'habileté manuelle des élèves; il leur permet d'acquérir la science et la dextérité qui font d'eux des techniciens recherchés par l'industrie ou des artisans spécialisés qui exploitent leur propre entreprise.

Les Centres d'Initiation Artisanale de MONTMAGNY et de TOURVILLE sont au nombre de ces institutions techniques où les jeunes gens porteurs d'un certificat de 7e année peuvent suivre un cours de 2 ans en menuiserie, charpenterie, ajustage mécanique, etc., et étudier les matières indispensables à l'exercice de ces métiers, telles que les mathématiques, les sciences, le dessin industriel, la lecture des plans, l'anglais, la sociologie.

Les cours reprendront le 10 septembre. Les candidats peuvent s'inscrire au Centre d'Initiation artisanale de leur ville, du 19 au 4 septembre, de 9 heures à 11 heures a.m. et de 2 h. à 4 h. p.m.

### Ici J. O. C. PARLE

#### L'Action catholique est un devoir pour tous

L'apostolat laïque est un devoir du chrétien. Mais l'Action n'est qu'une forme de l'apostolat laïque; cette forme constitue-t-elle aussi un devoir pour tout catholique? Les documents ecclésiastiques nous donnent la réponse. Pie XI déclare que l'Action Catholique fait incontestablement partie du ministère pastoral et de la vie chrétienne. Et encore! l'Action catholique doit être considérée par tous les pasteurs comme appartenant nécessairement à leur ministère et par les fidèles comme un devoir de la vie chrétienne.

Le devoir de l'Action catholique est général en effet; les documents pontificaux ne mentionnent nulle exception; néanmoins, il ne lie pas tous les fidèles de la même manière et dans la même mesure, si bien qu'on peut établir une gradation dans les obligations.

Un devoir à différents degrés.

L'idée d'une gradation de devoirs trouve son expression dans ce texte pontifical: "tout catholique doit sentir le besoin et l'obligation de se consacrer ou tout au moins de contribuer à cette oeuvre apostolique; il doit de même sentir le besoin et l'obligation de coordonner son action, suivant les possibilités, à celle des organes reconnus, s'il ne veut pas s'exposer au danger de rendre son oeuvre stérile, sinon même perturbatrice et dangereuse.

Trois devoirs bien précis sont affirmés dans ce document: Se consacrer à l'action catholique y contribuer, y coordonner son action. Le catholique accomplit le premier devoir, se consacrer, en combattant dans les rangs de l'action catholique, c'est le service le plus direct et le plus efficace.

Mais tous ne sont pas aptes à fournir ce service quasi militaire tous n'en ont pas le moyen; ils doivent alors contribuer à l'Action catholique d'autres façons, par exemple par la prière, par la propagande, par le soutien moral et matériel.

IL y a enfin l'obligation de coordonner son action à l'action catholique; remarque destinée à ceux qui exécutent l'apostolat au sein d'association et d'oeuvres similaires, que Pie XI a appelées les auxiliaires de l'Action Catholique.  
Léopold Côté prés.

#### La variété nécessaire

L'application continue à la même tâche engendre la fatigue et diminue le rendement. Les hygiénistes nous disent que, si le travail n'a probablement jamais tué personne, un changement et un repos n'en sont pas moins utiles, dans l'intérêt du rendement. Il faut de la variété en tout, dans le travail comme dans le jeu.

Bureau : 391  
Tél. : Résidence : 49  
29, rue St-Jean-Baptiste  
Montmagny.

**Dr André Proulx**  
Médecine générale

HEURES DE BUREAU  
De 9 h. à midi, le matin;  
2 h. à 5 h., l'après-midi;  
7 h. à 9 h., tous les soirs.

### Ligue de balle molle. Série finale

Le Magasin Eug. Levesque a remporté les deux premières parties de la série finale contre le Garage L. Paquet en disposant de ce dernier au compte de 8-7 jeudi dernier dans une partie sous protêt, et au compte de 11-8, lundi soir.

Comme M. Claude Boulet n'était pas sur l'alignement du Mag. Levesque, il ne pouvait pas lancer pour ce dernier club. C'est à la suite de cet incident que le Garage Paquet joua la partie sous protêt, mais la direction décida de donner la partie au Mag. Levesque et défendit à C. Boulet de lancer dans les parties de la ligue.

La principale étoile de cette partie a été Gaston Cardinal qui fit compter cinq buts à son équipe en frappant deux coups de trois-butts.

La rencontre de lundi soir a été aussi chaudement disputée que les autres et il s'en fallut peu que le Garage Paquet égalise les chances; mais le Mag. Levesque se montra toujours dangereux au bâton et remporta la victoire au compte de 11-8.

Comme la partie de mardi dernier est sous protêt au sujet de la dernière décision des arbitres et que nous ne connaissons pas encore la décision de la direction de la ligue, nous ne savons pas encore quelle équipe aura le crédit de cette partie.

Le Magasin Levesque mène donc présentement par 2-0, et la série se continuera mardi le 20 août sur le terrain habituel.

Roger Desjardins.

## ASSURANCES...

- VIE
- FEU
- VOL
- AUTO
- ACCIDENTS
- MALADIE
- ETC.

### PAUL-E. TASCHEREAU

Courtier en Assurances.

Tél. : 205 — Résidence, Tél. : 163.

Rue du Dépôt, — — Montmagny.

### Coupons de viande

Les coupons "Q" supplémentaires dans le carnet de rationnement actuel du consommateur seront valides pour l'achat de viande après le 22 août lorsque les coupons "M" seront épuisés, annonçant il y a quelques jours le service du Rationnement de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de guerre.

Au moment où le coupon M50 deviendra valide jeudi le 15 août, 1946 on aura utilisé le dernier coupon brun du carnet numéro 5. En vue de munir les consommateurs de coupons de viande jusqu'au moment où les coupons du nouveau carnet de rationnement no. 6 deviendront valides le 1<sup>er</sup> septembre, les coupons gris marqués de la lettre "Q" serviront à cette fin. Le coupon Q - deviendra valide jeudi le 22 août.

**SCÈNE FAMILIÈRE - 1946**

Chaque mois, le facteur apporte dans cette rue des chèques du Gouvernement. Chez les Dumont, par exemple, M. Dumont a été blessé à Vimy. Aujourd'hui, son fils suit un cours technique, grâce à la prime de réintégration dans la vie civile. D'autres reçoivent des allocations familiales. C'est commode, et c'est discret: on n'a qu'à porter ses chèques à la banque, tout près.

#### Un chèque à la seconde

Vous recevez peut-être des chèques du Gouvernement. Vous pouvez les toucher sans frais à n'importe quelle succursale d'une banque à charte, au Canada. En une seule année, le Gouvernement a émis quelque trente-six millions de chèques — soit plus d'un à la seconde, jour et nuit. Ils étaient destinés aux bénéficiaires des allocations familiales, aux membres du personnel des divers services des armées et aux personnes à leur charge, aux titulaires d'une rente viagère, aux employés des entreprises d'État, etc. . . .

Imaginez les frais que devraient payer les contribuables, s'il fallait distribuer toutes ces sommes en argent dans des milliers de bureaux spéciaux, et les inconvénients qu'il y aurait à vous rendre à l'un de ces bureaux pour toucher votre argent.

#### La tâche est facile

Votre banque assume, depuis le début de la guerre, un grand nombre de services publics de cette nature, et elle continue de le faire. L'organisation qui lui permet de remplir aisément cette tâche la met en mesure de répondre à l'avenir, dans son domaine, aux besoins du pays.



Cette annonce est commanditée par votre banque

**SOYEZ FORTS**

SI VOUS SOUFFREZ DE:  
FAIBLESSE, COURBATURES,  
NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT,  
FATIGUE HABITUELLE,  
MANQUE D'APPÉTIT...

Prenez Les **PILULES MORO**

1536 ST-DENIS, MONTRÉAL

Tél. : Bureau 92

Résidence : 240

**PHILIPPE ROY**  
ASSURANCES GENERALES

78, rue St-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

**Funérailles de  
Mme Joseph Casault**

Dimanche, le 4 août, est décédée Mme Joseph Casault à l'âge de 73 ans, après une longue et cruelle maladie souffert avec courage et résignation.

La défunte laisse dans le deuil cinq fils: Ovila, Edgar, Marius, Patrick, Laurent; une fille, Marie-Ozime; ses petites filles: Thérèse, Marie-Marthe, Jeanne Dare Casault; ses beaux-frères et belles soeurs: M. et Mme Théophile Casault, M. et Mme Arthur Casault, M. et Mme Eugène Casault, Mme Camille Casault, des Etats-Unis, M. P.-A.-G. Lespérance, de Québec, Mme John Guilmette, de Montréal, Mme Auguste Després, Montmagny, M. et Mme Philippe Casault.

Les funérailles ont eu lieu le 7 août, à 10 heures, en l'église paroissiale.

M. le curé Lessard fit la levée du corps. Le service fut chanté par l'abbé Philippe C. Després, assisté de MM. les abbés Roméo et Léopold Guilmette de Montréal neveux de la défunte. Portait la croix son beau frère M. Philippe Casault. Les porteurs du corps étaient ses neveux Iréné Thibeault, Maurice Gazé, Ulric et Pierre Després. Portait les rubans M. Joseph Boulet, Mme Nelson Blanchet Mme Joseph Paré Mme Napoléon Mainville.

Le deuil était conduit par ses fils: Ovila, Edgar, Marius Patrick, Laurent Casault, son beau-frères Thé-

ophile Casault, Boston, ses neveux Léopold Pierre-Emile Casault Edouard Després, O. Lessard, Québec, aussi plusieurs cousins, et d'autre parents et amis.

Grand'Messes

M. Ovila Casault, Mme Auguste C. Després, M. Mme Maurice et Mlle Gazé, M. et Mme Alfred Lessard, Québec, Les Chevaliers de Colomb de Montmagny Mme Thomas Anctil.

Messes privilégiées

L'abbé Philippe C. Després Mlle Thérèse, Marthe, Ozime, Jeanne-Darc Casault, M. et Mme Jules Laberge, Québec, Mme Vve John Guilmette, Montréal, M. et Mme Horace Lessard, Québec, Mlle M. Antoinette Casault, Mlle Thérèse Guilmette, Montréal, MM. les abbés Roméo, Léopold Guilmette, M. et Mme Théophile Casault, Boston, M. et Mme Edouard C. Després Mlle Nina Pelletier, M. Charles Dubé, M. et Mme enri Boulet, Mlle M.-Anne Lessard, Québec, Mlle Thérèse Guilmette, Montréal, MM. et Mmes Réal Laforêts, Jean Baptiste Paquet, Narcisse Proulx Léon Pelchat, Oscar Lessard, Québec, famille Ibrahim Mainville, M. Laurent Gaudreau, MM. et Mmes Georges Mainville, Williams Bernier, Rodolphe Gagnon, Mlle Irène Pelletier, M. et Mme Raoul Coriveau, Mme Thomas Fournier, MM. Antonio Bernier, Alfred Pouliot Omer Coulombe, M. et Mme Joseph Paré, Famille Boutin.

Bouquets spirituels

Mme Nelson Blanchet, Mlle Delphine Desjardins.  
Nous réitérons à la famille nos plus vives condoléances.



La dernière longue fin de semaine de l'été

ALLER: Depuis midi, vendredi 30 août, jusqu'à 2 h.p.m. lundi, 2 septembre 1946.

RETOUR: Départ jusqu'à minuit, mardi 3 septembre 1946.

TAUX RÉDUITS  
BILLET SIMPLE PLUS UN QUART  
pour aller et retour

Heure normale

**CANADIEN NATIONAL**

**SAINT-PIERRE**

Naissance — M. et Mme Chs. Eug. Baillargeon (Isabelle Guimont) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph Jacques Michel, Parr. et marr. M. et Mme Aimée Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Léopold Blais de Montmagny, également tante.

Notes Sociales — M. et Mme Nap. Bernier, Mlles Carmen Bernier et Yolande Clontier, M. Robert Després, M. et Mme Lucien Samson et leurs jeunes filles Suzanne, Lucille et Denise Samson sont présentement dans la Métropole et logent à l'hôtel Windsor.

M. Godfroy Blanchet, de Montréal, généalogiste et vice-président de l'association Familiale des Blanchet, a passé la semaine dernière chez Mme Alfred Doyer au travail de ses recherches.

MM. et Mmes Joseph Roy et Alp. Talbot de St-Paul, M. et Mme J. A. Théroux, de Montréal, en voyage de nocce, ont visité les familles Alp. Beaudoin, Elzear Morin et Mme Alfred Doyer, dernièrement.

M. John Lavallée, de Québec, était en fin de semaine l'invité de ses soeurs, Mlles G. et A. Marylis Lavallée.

M. et Mme D. Gamache de St-Houvre de Témiscouata, après avoir passé quelques semaines à Fall-River et autres endroits des Etats-Unis étaient en visite récemment chez Mmes Eug. Pelletier et Alf. Doyer.

M. Robert Bloin de Lévis a passé une huitaine chez Mme Alf. Doyer.

Mlle Rose Pigeon, de Québec, est venu visiter ses parents, M. et Mme Jos. Pigeon.

MM. Joseph Lapointe, Diogé-

ne Lapointe et Oscar Bernier passent actuellement la semaine dans leurs familles après un séjour de quelques mois au Témiscamingue.

Mmes Désiré Caron et Johnny Leblanc, M. et Mme Joseph Caron de Lauzon se sont rendus dimanche dernier à St. Cyrille de l'Islet.

M. Jean Marie Gagné, de La-Sarre Abitibi, était cette semaine en visite dans les familles F. Proulx, A. Lachance et Mme Alf. Doyer.

M. Edmond Nicole, de Jack Fish, Ont, était la semaine dernière en visite chez Mmes Eug. Pelletier et Alf. Doyer; il s'est rendu au Bic assister aux funérailles de son frère M. Emile Nicole, décédé à cet endroit où il demeurait depuis plusieurs années, il était âgé de 65 ans. M. Nicole était autrefois de St-Pierre. Ses parents et amis ont appris avec regret sa disparition. Une Soeur lui reste à St-Pierre, Mme Xavier Proulx (Eva Nicole). Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

Mlles Evelyn et Bernadette Proulx, de Québec, passent une vacance chez leurs parents M. et Mme Réal Proulx.

**Le lait fortifie les dents**

Un expert britannique, qui fait autorité en la matière, déclare que les enfants ont les dents en meilleur état aujourd'hui qu'il y a vingt ans. Cet heureux résultat serait dû à l'augmentation de la consommation du lait. Car le lait contient des sels de chaux qui sont excellents pour la dentition.

Ne l'oubliez pas! Seul le lait pasteurisé est sans danger!



Une brochure gratuite traitant de ce problème urgent peut être obtenue par l'intermédiaire de toute succursale de la Banque Royale du Canada.

On y fait la revue des résultats désastreux que peut amener une mauvaise exploitation des terres et l'on y expose les pertes formidables déjà subies par les cultivateurs canadiens par suite de l'érosion du sol, d'éboulis, affaissements et autres phénomènes de même nature. On y trouve aussi des suggestions pratiques, aux cultivateurs et municipalités pour organiser une lutte efficace contre ce danger toujours menaçant.

Tous les cultivateurs se doivent de lire cette brochure. S'il n'y a pas de succursale de la Banque Royale près de chez vous, écrivez au siège social de la Banque Royale à Montréal pour en demander un exemplaire.

**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**

SUCCURSALE MONTMAGNY - J. L. ROBERGE, Gérant

**CADEAUX AGRÉABLES**



GRAND CHOIX DE

MONTRES POUR DAMES ET MESSIEURS

\$6.00 à \$100.00

**ARMAND COTE**  
BIJOUTIER

Rue St-Thomas

Montmagny

# Tableau de la main-d'oeuvre pour les récoltes

Jusqu'à présent, les dispositions qu'on a prises pour combler les pénuries de main-d'oeuvre agricole par tout le Canada semblent suffire. C'est ce qui appert d'une déclaration qu'émettait aujourd'hui le ministre du Travail, l'hon. Humphrey Mitchell. "Nous tenons autant que durant les années de guerre à ce que toutes les récoltes du Canada soient recueillies cette année, disait le ministre du Travail au fédéral. Quoique les plus lourdes commandes de main-d'oeuvre agricole ne nous arriveront probablement que dans un mois, nous avons eu déjà à rencontrer des situations difficiles. Le mécanisme qui existe en vertu des accords fédéraux-provinciaux qui prévoient la collaboration de fonctionnaires des divers gouvernements provinciaux avec le Service national de Placement et la division de l'agriculture au ministère du Travail pour le transfert et le placement de travailleurs agricoles, a suffi à la tâche jusqu'ici, et l'on a fait des projets pour satisfaire aux lourdes commandes qui arriveront dans quatre ou cinq semaines."

Au moment où le ministre du Travail émettait sa déclaration, le sous-ministre du Travail, M. Arthur MacNamara, annonçait les résultats de relevés qu'on a faits récemment dans tout le Canada sur le problème de la disponibilité de la main-d'oeuvre agricole dans le moment.

Dans les Provinces maritimes l'on semble suffire à la fenaison. Toutefois, le combat des feux de forêts au Nouveau-Brunswick avait requis une grande quantité de main-d'oeuvre, et la fenaison dans cette province a été quelque peu entravée. La récolte des pommes dans la vallée de l'Annapolis, et des patates au Nouveau-Brunswick et dans l'île du Prince-Édouard est très prometteuse; il va donc falloir obtenir de nombreux travailleurs additionnels pour s'occuper de ces produits.

Les récoltes étant plutôt légères dans plusieurs régions de la province de Québec, la main-d'oeuvre agricole dans cette province semble suffire; quoique dans la région de Montréal il reste à remplir plusieurs commandes pour la ferme, et l'on a pris des mesures pour induire des hommes à se rendre de l'est de Québec à la région de Montréal.

Les 2.500 cultivateurs qu'on a amenés des provinces de la Prairie en Ontario ont beaucoup aidé aux foins et à d'autres récoltes anticipées; mais il manque encore des travailleurs agricoles dans certains districts. L'on espère aider à soulager ces pénuries en intensifiant le travail du Corps fédéral-provincial de service agricole et du projet des Commandos de la Ferme. L'on a prévu l'obtention de 1.500 à 2.000 experts récolteurs de tabac dans les Etats du Sud pour la récolte du tabac dans le sud-ouest ontarien. Ces hommes commenceront d'arriver dans quelque dix jours.

Pour le moment, les provinces de la Prairie prévoient une moisson de grain beaucoup plus grande qu'en 1945. Les chiffres du Service national de Placement et des directeurs provinciaux du travail agricole indiquent un besoin probable de 5.000 à 6.000 hommes additionnels pour la récolte de la Prairie; la plupart de ces hommes devront être transportés dans la région. S'il y a nécessité, le gouvernement fédéral se propose de transporter des cultivateurs de l'Ontario et de l'ouest de Québec vers la Prairie pour la moisson, comme on l'a fait durant les années de guerre, après que sera rentré le plus gros de la récolte dans l'Est et quand l'absence de ces hommes des provinces de l'Est ne réduira pas la production alimentaire dans ces régions. En même temps l'on augmente les efforts dans les provinces de la Prairie pour trouver sur les lieux des travailleurs additionnels.

La cueillette des petits fruits est à peu près complète en Colombie-britannique, mais dans les vallées d'Okanagan et de Kootenay l'on prévoit de grandes cueillettes des fruits de vergers. Cela veut dire qu'il faudra des travailleurs additionnels. Les six cents fermes que le gouvernement a transportées des provinces de la Prairie en Colombie-Britannique pour la récolte des fruits ont fourni une aide considérable pour les fruits anticipés; et elles vont bientôt commencer à se rendre dans les dis-

tricts où croissent les fruits tardifs. Egalement, en Colombie-britannique, un grand nombre de travailleurs des cités et des villes ont aidé, ainsi que plusieurs autres qui sont venus de la Prairie de leur propre chef.

Les accords fédéraux-provinciaux sur le recrutement de la main-d'oeuvre agricole sont encore en vigueur, comme dans les années de guerre, et prévoient que le fédéral aidera aux provinces jusqu'à concurrence de la moitié du coût de tous les efforts spéciaux qu'on fera pour le transfert et le placement de la main-d'oeuvre agricole.

Les compagnies ferroviaires aident encore une fois en accordant des taux réduits aux gouvernements pour le transport de travailleurs agricoles.

A l'occasion de sa déclaration aujourd'hui, l'hon. M. Mitchell a

souligné l'importance, pour les gens des localités qui manquent de main-d'oeuvre agricole, de fournir l'aide qu'ils peuvent aux cultivateurs pour assister la rentrée des récoltes. "Pas n'est besoin que je joigne ma voix à toutes les autres qui rappellent les pénuries très réelles de provisions qu'envoient l'Europe et l'Asie. Jusqu'à présent la nature promet d'être très généreuse envers nous cette année et de nous fournir d'abondantes récoltes. Nous avons cette responsabilité envers nous-mêmes et envers d'autres parties du monde de voir à ce qu'aucune part des récoltes ne soit perdue pour n'avoir pas été recueillie. Nous espérons que les projets que nous avons faits en collaboration avec les provinces seront raisonnablement efficaces, mais la rentrée des récoltes suppose toujours beaucoup d'incertitudes, y compris l'incertitude de la température. Pour ne point prendre de chance, j'encouragerais tous ceux qui le peuvent à porter toute assistance au temps des récoltes aux cultivateurs dans leur région. C'est là une précaution sage et nécessaire. C'est jus-

**SE ROULE  
BIEN-  
A BON  
GOÛT!**

**TABAC À CIGARETTES  
SWEET  
CAPORAL**

tement ce qu'ont fait les Canadiens dans bon nombre de régions durant la guerre; et j'espérerais, qu'en se rendant compte des pé-

nuries de provisions encore très graves dans bien des pays, ils continuent à regarder leur aide comme importante encore cette année.

# Artisans

PEU À PEU la forme se dessine...  
sous la main experte de l'ébéniste,

un fauteuil ou un pupitre n'est pas seulement un objet d'utilité, il devient aussi une oeuvre d'art dont les courbes élégantes et les délicates sculptures, parfaites dans leurs proportions et leur exécution, témoignent de l'habileté de l'homme qui en est le créateur. A notre époque de production en série, il y a encore de la place pour les artisans qui sont fiers du travail de leurs mains.

**"JE VEUX APPRENDRE UN MÉTIER"**

De nombreux domaines sont ouverts aux jeunes gens qui ont des aptitudes naturelles pour les travaux manuels. Les écoles techniques et les écoles de métiers leur permettent de se préparer à gagner plus facilement leur vie, les aident à s'assurer la sécurité matérielle et à rendre service à la société dont ils font partie. Nos meilleurs voeux aux jeunes qui se proposent d'apprendre un métier!



**LA BRASSERIE  
MOLSON  
LIMITÉE**

**4 Générations**  
de femmes nerveuses  
ont su faire  
disparaître facilement  
la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ,  
NERVOSITÉ,  
FAIBLESSE,  
PÂLEUR,  
MANQUE  
D'APPÉTIT

TROUBLES  
FÉMININS,  
SYMPTÔMES  
OU CONSÉ-  
QUENCES DE  
L'ANÉMIE

1875 1900 1925 1945

**TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES  
PILULES ROUGES**  
POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE L.TÉE, 1366, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

**Les bonnes  
Recettes**



### Pêches

Pour plusieurs semaines à venir, les pêches seront les fruits les plus intéressants pour les ménagères. Cette année, la récolte est très abondante et, pour plusieurs, cela signifie "mise en conserve", car sans doute les ménagères désireront mettre en conserve ou congeler autant de pêches que possible.

Pour la mise en conserve, les techniciennes en sciences ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère fédéral de l'Agriculture recommandent les variétés "V" ou Alberta ou Golden Jubilee.

Pour la congélation, elles recommandent les variétés "V", Elberta, J.H. Hale et Candoka.

Les pêches peuvent être mises en conserve par la méthode à froid ou à chaud. Pour l'une ou

l'autre méthode, les pêches sont choisies selon leur grosseur et le degré de maturité. On ne devrait employer que des fruits sains et mûrs. Les pêches portant de mauvaises taches devraient être mises de côté et la portion saine utilisée pour les confitures et les desserts. Après le triage vient le blanchiment, qui consiste à plonger les pêches dans l'eau bouillante pendant 15 à 60 secondes puis à les plonger dans l'eau froide. Cela fixe la couleur et détache les peaux qui s'enlèveront facilement. Il ne faut pas blanchir en une seule fois plus de fruits qu'il ne faut pour deux ou trois contenants. Tout comme les poires et les pommes, les pêches perdent leur couleur rapidement après le pelage et c'est pourquoi il faut les plonger dans une saumure faible faite d'une cuillerée à thé de sel pour une pinte d'eau, aussitôt qu'elles ont été pelées. Un long séjour dans la saumure leur communique un goût salé prononcé, alors il ne faut en préparer qu'une petite quantité à la fois, juste assez pour remplir 2 ou 3 contenants. Les pêches, une fois la saumure égouttée, sont coupées en deux ou en quatre et dénoyautées. Pour la méthode à froid, les pêches sont mises dans des bocaux d'une chopine et les bocaux de 20 onces sont stérilisés dans un bain d'eau bouillante pendant 20 minutes et les bocaux d'une pinte et les bocaux de 28 onces pendant 25 minutes. Il ne faut mettre au four contrôlé par thermostat à 275°F que les bocaux de verre. Ceux d'une chopine pendant 35 minutes et ceux d'une pinte, 45 minutes.

La méthode à chaud diffère de la méthode à froid. Après que les pêches sont préparées, c'est-à-dire blanchies, pelées, égouttées, coupées en 2 ou 4 et dénoyautées, on les fait mijoter pendant 5 minutes dans le sirop et on les mets chaudes dans les bocaux. La stérilisation est moins longue à cause de cette pré-cuisson. Les bocaux des deux grosseurs et les bocaux de fer-blanc sont stérilisés 15 minutes dans un bain d'eau bouillante. Si on les stérilise au four, on compte 25 minutes pour les bocaux d'une chopine et 30 minutes pour les bocaux d'une pinte à 275°F.

Le nombre d'entrepôts frigorifiques à cases réfrigérantes a grandement augmenté et bien des ménagères se proposent de tirer profit de cette méthode de conservation des aliments.

Les pêches se congèlent bien pourvu qu'on emploie des fruits fermes et mûrs. Après que les fruits sont triés, on les glançait c'est-à-dire qu'on les plonge dans l'eau bouillante pendant une demi à une minute, après quoi on les plonge dans l'eau froide. On enlève la peau et on les coupe en deux et enfin on enlève les noyaux. Etant donné que les pêches se décolorent rapidement, il faut travailler vite et avec soin et les traiter de façon spéciale pour les empêcher de noircir. L'addition d'une demi-cuillerée à thé de jus de citron à chaque tasse de sirop pré-

vient la décoloration sans nuire à la saveur. Les pêches sont tranchées directement dans les contenants et recouvertes immédiatement de sirop froid. Le sirop est fait dans la proportion d'une tasse de sucre pour une tasse et demie d'eau. On laisse un vide d'un demi pouce au moins à la surface de tous les contenants, pour l'expansion du mélange pendant la congélation. Si les contenants sont marqués et datés, cela évite toutes les erreurs possibles.

Tout comme les autres fruits et légumes, les pêches doivent être congelées immédiatement après être mises dans les contenants. Si on doit les congeler et les entreposer dans un entrepôt à cases, chaque contenant, à mesure qu'il est rempli, doit être mis dans le réfrigérateur ou dans tout autre endroit froid jusqu'à ce que tous les contenants soient prêts, après quoi on transporte le tout immédiatement à la case réfrigérée.

On peut acheter des contenants spéciaux pour les aliments congelés, mais les bocaux de verre ou les boîtes de fer-blanc sont satisfaisants. Les bocaux prennent beaucoup de place dans la case parce qu'ils ne s'empilent pas bien. Des bocaux de verre ayant un léger défaut et qui ne conviendraient pas pour la mise en conserve peuvent servir à la congélation des fruits. Les boîtes de fer-blanc ordinaires conviennent pour les pêches, mais, comme les aliments congelés dans les boîtes de fer-blanc ne sont pas stérilisés lorsqu'on les emboîte, les fruits devraient être enlevés de la boîte avant la décongélation ou immédiatement après. On peut encore se servir de boîtes à miel et à confiture. On peut obtenir gratuitement des bulletins contenant toutes les directions nécessaires en écrivant au ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa.

### La récréation nécessaire

La récréation, l'amusement, le rire, sont des toniques pour l'esprit et pour le corps. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social nous engage à faire une part à la récréation dans notre vie. Il y a des siècles, dit le ministère, on croyait que c'était péché que de rire ou de s'amuser. Aujourd'hui nous savons qu'un esprit morose engendre la maladie et la vieillesse prématurée.

**Toujours  
un  
régal**



**IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX**  
"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

### Allocations familiales

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social rappelle que la déclaration d'une naissance, exigée par la loi, ne suffit pas pour que les parents reçoivent l'allocation familiale. Il faut remplir une formule spéciale, qui se trouve dans les bureaux de poste. Les demandes de renseignements doivent s'envoyer au Directeur régional des allocations familiales, dans la capitale de la province où la famille habite.

### Coupons valides jeudi, le 15 août

Beurre: Coupons R10 à R18 inclusivement.  
Sucre et Conserves: Coupons S1 à S25 inclusivement.  
Viande: Coupons M10 à M50 inclusivement.  
Après le 31 août les coupons R10 à R17 inclusivement et M10 et M50 inclusivement ne seront plus valides.  
Jeudi le 22 août les coupons commenceront à pouvoir être employés pour l'achat de la viande.

Le rapport officiel de l'Office National du Film, déposé devant la Chambre des Communes, révèle qu'au cours de l'année financière 1945-46, un total de 310 films ont été réalisés par le personnel de cet organisme.

### Maux de Tête Chroniques? IL VOUS FAUT PLUS DE BILE

La science dit deux chopines par jour, cependant chez bien des gens la foie n'en donne qu'une.

La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause maux de tête, constipation, indigestion et faiblesse. Pour une santé rayonnante tonifiez votre foie et obtenez la bile nécessaire grâce aux Fruit-à-tives, les comprimés pour la foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. A base d'herbes et de fruits.

**FRUIT-ATIVES** Pour Le FOIE

### Ne vous alarmez pas...versez de la GILLETT dans votre évier!



Fabrication canadienne

### Sans pareille pour déboucher les renvois!

Non, pas besoin de vous inquiéter au sujet de ce renvoi d'eau obstrué par la graisse: versez simplement de la Lessive Gillett non diluée dans votre évier et vous aurez tôt fait de rétablir l'écoulement.

Employez aussi la Gillett pour nettoyer les bols de cabinets, ôter les ustensiles et effectuer toutes sortes de travaux de nettoyage. Achetez-en quelques boîtes aujourd'hui.

\*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.



**LEVURE ROYAL**  
LEVE VITE  
SÈCHE - ACTIVE  
EN CONSERVE

MAINTENANT JE PEUX FAIRE MON PAIN FACILEMENT ET SANS GRAINTE D'INSUCCÈS!

### Avec la NOUVELLE ROYAL à action plus rapide, fini l'ennui de faire lever la pâte la veille!

VOUS pouvez maintenant vous procurer la nouvelle Levure Royal qui lève vite—la grande découverte moderne en matière de boulangerie. Avec cette levure, vous cuisez de jour, en quelques heures à peine. Vous n'avez pas besoin de faire lever la pâte la veille et vous ne risquez pas de voir celle-ci se gâter à cause d'un changement de température dans la cuisine. La Royal commence à agir 19 minutes après sa dis-

solution dans l'eau! L'exquise saveur du pain cuit avec la nouvelle Levure Royal vous attirera les éloges de toute votre famille. Vous obtenez 4 enveloppes de nouvelle Levure Royal par carton et chaque enveloppe vous donne 4 gros pains. La Royal conserve toute sa vigueur et son activité durant des semaines dans votre garde-manger. En vente maintenant chez votre épicière.

**PAINKILLER**  
 PERRY DAVIS  
 CONTRE  
**Crampes - Entorses - Frissons.**

**Un jésuite à l'Acad. des Sciences**

Le R. P. Lejay, qui vient d'être élu à l'Académie des Sciences est le plus jeune des membres de l'illustre compagnie, car il n'a pas cinquante ans. Directeur de l'Observatoire de Zi Ka Wei, à Shanghai, il s'est voué à des recherches sur la pesanteur, les masses d'eau de la haute atmosphère, l'exploitation par radar des champs d'électrons, etc... ce savant jésuite est directeur de recherches au Centre National de la recherche scientifique, il a écrit plus de cent mémoires sur les travaux les plus divers.

Les, 65 p. cent de la consommation de 1941; fabricants de biscuits et céréales, 70 p. cent; boulangers, 75 p. cent. Dans le quatrième trimestre les quantités destinées aux consommateurs industriels de ces trois catégories seront respectivement, 70, 75 et 80 pour cent.

L'augmentation des quotités aux détenteurs (hôtels, restaurants, chantiers, etc.) se fera dans le quatrième trimestre et équivaudra à l'augmentation totale accordée aux consommateurs industriels dans ce trimestre.

**Augmentation de la ration de sucre**

Bien que les approvisionnements de sucre demeurent au-dessous des besoins, les stocks se sont améliorés suffisamment pour permettre une augmentation de la ration de sucre aux consommateurs domestiques, industriels et aux détenteurs de quotités, annonce la C.P.C.T.G. L'augmentation pour les consommateurs domestiques se chiffrera par trois livres de sucre par personne pour le reste de 1946. Deux coupons supplémentaires deviendront valides en septembre et le dernier vers le cinq décembre.

Grâce à une allocation supplémentaire durant le troisième trimestre, l'augmentation de la quantité pour les consommateurs industriels sera comme suit: fabricants de liqueurs douce et confise-



M. le juge T.A. Fontaine, député d'Etat des Chevaliers de Colomb, qui dirigera la délégation de la Province de Québec au Congrès Suprême de l'Ordre, tenu à Miami Beach, Floride, les 20, 21 et 22 août.

**Au congrès suprême des C. de Colomb en Floride**

Délégation de la Province de Québec dirigée par le Juge T. A. Fontaine.

Le 64ème Congrès Suprême annuel de l'Ordre des Chevaliers de Colomb aura lieu à Miami Beach, Floride, les 20, 21 et 22 août courant, sous la présidence de M. le Juge John E. Swift, de Boston, Mass., Chevalier Suprême de l'Ordre.

M. le Juge T.A. Fontaine, élu au Congrès provincial de La Malbaie, en juin dernier, Député d'Etat des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, dirigera la délégation de la province à cet important Congrès.

Une assemblée sera tenue, la veille de l'ouverture du Congrès, le lundi 19 août, pour tous les délégués du Canada et de Terre-Neuve, sous la présidence de M. Geo. E. McDonald, Député d'Etat de la Colombie Britannique.

Par ordre d'importance, il convient de souligner que la province de Québec vient au troisième rang de tous les Etats du continent américain, c'est-à-dire immédiatement après les Etats de New-York et de l'Illinois.

En outre de M. le Juge Fontaine ceux qui représenteront notre province à ce Congrès Suprême de l'Ordre, sont les officiers suivants: MM. Ludger Faguy, de Québec (ex-Député d'Etat); Pierre Néron, Grand Chevalier du Conseil de la Malbaie; Joseph Filion, M.A.L., Député de District, du Conseil de St-Joseph d'Alma; Roma Gravel, Grand Chevalier du Conseil de St-Lambert; Joseph Darveau, du Conseil de Rouyn; Roméo Gagné, Grand Chevalier du Conseil de Rivière-du-Loup; Victor Daigneault, Grand Chevalier du Conseil de St-Charles; J.A. Rochefort, Député de District, du Conseil de Kénogami; Léon Thériault, ex-Grand Chevalier du Conseil de Hull; ainsi que Me Francis Fauteux, C.R., de Montréal, l'un des Directeurs Suprêmes de l'Ordre.

Le Congrès sera ouvert officiellement le 20 août, après la célébration d'une messe solennelle à l'église St-Patrice. A l'issue du service divin une réception de bienvenue en l'honneur des congressistes, par les autorités religieuses et civiles, aura lieu à l'Auditorium de Miami. Toutes les séances du Congrès auront également lieu à l'Auditorium de Miami.

C'est la première fois, dans l'histoire des Chevaliers de Colomb qu'un Congrès Suprême a lieu dans l'Etat de la Floride.

Pour de réelles aubaines voyez les petites annonces qui apparaissent en page quatre de notre journal.

**Raymond Paré**  
 COMPTABLE

- Assurance-incendie.
- Calcul, Impôt sur le Revenu.
- Vérification.
- Exécution testamentaire.

31, rue De la Gare, Montmagny, — Tél.: 261, — B. P. 212

**PRIX SPECIAUX SUR LES TRAINS A LA FETE DU TRAVAIL**

M. J. A. Brass, président de la Canadian Passenger Association vient d'annoncer que des taux réduits seront consentis sur les chemins de fer canadiens à l'occasion du congé de la fête du travail, soit du vendredi midi le 30 août, jusqu'à minuit, mardi, le 2 septembre.

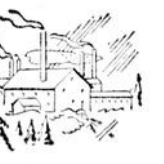
Le coût du billet pour l'aller et le retour sera l'équivalent du coût du billet pour l'aller plus le quart du retour. Les billets seront valables pour le départ à compter de midi, vendredi, le 30 août, jusqu'à 2 h. p.m. lundi, le 1er septembre et, pour le retour, jusqu'à minuit, mardi, le 2 septembre. Les heures indiquées ici sont basées sur l'heure normale de l'Est. Les gens qui habitent les localités où l'heure d'été est en vigueur doivent naturellement ajouter une heure.

**CONNAISSEZ MIEUX LE QUÉBEC...**



Les pêcheurs du Québec font de belles prises dans l'Atlantique

Courtoisie du Service de Ciné-Photographie, Province de Québec



Connaissez-vous le Québec? Savez-vous, par exemple, que la pêche commerciale rapporte un revenu annuel allant jusqu'à quatre millions de dollars à quelque 15,000 citoyens du Québec? Cette industrie, qui compte environ quatre-vingt-dix conserveries, plus de 6000 bateaux et quantités de filets, de pièges et de quais, représente un placement de \$3,500,000. Les principales pêcheries se trouvent au large de la Gaspésie et sur la rive nord du St-Laurent; les prises les plus importantes comprennent la morue, le maquereau, le hareng, le saumon, l'éperlan et le homard.

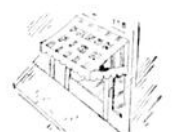
Comprenant l'importance économique des pêcheries, le gouvernement provincial a beaucoup fait pour leur développement au moyen de subventions pour l'établissement de sociétés co-opératives. Il a également aidé à développer les autres ressources fondamentales du Québec.

Nous avons donc ici un autre exemple du soin que le peuple du Québec prend de son patrimoine

... de l'industrie et de l'ingéniosité avec lesquelles il se prépare aujourd'hui à profiter des occasions qui s'offriront demain dans l'accomplissement de la destinée de notre Canada.

**LE QUÉBEC ÉDIFIE POUR L'AVENIR**

En 1608, Samuel de Champlain arrivait à Québec avec les premiers colons. Aujourd'hui, la population du Québec se chiffre à 3,000,000 d'âmes, son commerce de détail annuel à \$600,000,000. Le Québec l'emporte sur toutes les autres provinces dans les domaines de l'énergie hydro-électrique, des textiles, du bois, du papier-journal, de la chaussure, du tabac transformé, de l'amiante et de l'aluminium. Les ressources naturelles, l'agriculture et le transport y sont sagement développés. Et maintenant, le Québec, dont le peuple est si profondément attaché au pays, se prépare à partager avec ses provinces sœurs, un brillant et glorieux avenir.



**SOYEZ FIERS DU QUÉBEC—C'EST UNE PARTIE DE VOTRE PAYS**

**GARDEZ VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE**  
 Le meilleur placement que vous puissiez faire au Canada

**O'Keefe's BREWING COMPANY LIMITED**

Tél. : 43

Case postale : 227

## Emmanuel Gobeil

B. A. B., Phi., O. D., Optométriste.

Docteur en Optométrie de "Philadelphia Optical College".

Spécialiste en examen de la vue.

44, rue St-Jean-Baptiste,

MONTMAGNY.

## Nouvelles Sociales

—Mlle Gertrude Gaudreau est de retour d'une quinzaine passée à Montréal chez des parents et amis.

—M. et Mme Théophile Casault, de Boston, ainsi que Mme Thomas Anctil, de St-Philippe de Néri, Mme Edouard Pelletier et Mlles Corine, Gertrude Mina Pelletier, de St-Roch des Aulnais, sont venus assister aux funérailles de Mme Joseph Casault.

—MM. les abbés Roméo et Léopold Guilmette ainsi que Mlle Thérèse Guilmette, de Montréal, étaient de passage à Montmagny à l'occasion des funérailles de leur tante Mme Joseph Casault.

—M. et Mme Lessard Mme Jules Laberge Mlle M.-Anne Lessard, de Québec, sont venues, mercredi, assister au service de leur tante Mme Casault.

—M. Laurent Casault, de Windsor, Ont., est venu assister aux funérailles de sa mère, Mme Joseph Casault.

—M. et Mme Malcom McNeil ainsi que leur fille José, de Boston, E. W., sont venus rendre visite à leurs parents M. et Mme Louis-Arthur St-Pierre, de Montmagny.

—Mlle Françoise St-Pierre est partie en voyage pour une quinzaine dans les Cantons de l'Est, l'invitée de son grand-père et ses tantes.

—M. et Mme Roland Gagné, de Montréal, ont rendu visite ces jours derniers à la famille Napoléon Mainville.

—M. et Mme Gérard Corriveau et leurs enfants sont de retour d'une promenade passée à New Richmond, les invités de la famille Clapperton.

—Mlles Lucienne et Alvin Dubé se sont rendues à Montréal ces jours derniers.

—Mlle Rose-Alma Corriveau, de Montréal, a passé quelque temps en promenade en notre ville, l'hôte de son père, M. Louis Corriveau.

—Mlle Dolorès Bernier, c.m.c. de Montréal, était en vacances dernièrement dans la famille Albert Bernier.

—Mlle Emilienne Lacombe, de Québec, est actuellement en promenade parmi nous, l'invitée de M. et Mme Proculus Giasson.

—Mme Eugène Gagné, de Montréal a passé quelques jours en promenade dans la famille Napoléon Mainville.

—Mme C.E. Fournier s'est rendue, à Québec au cours de la semaine.

—M. et Mme J.O. Guimont de St-Hyacinthe ont passé la semaine en promenade chez leur soeur, Mme Pierre Corriveau.

—M. Jean-Pierre Malette de St-Anne de Bellevue, est actuellement en promenade chez ses grands-parents, M. et Mme Pierre Nicole.

—M. et Mme Roger Bourgault et leurs enfants Denise et Lisette, de Montréal, ont rendu visite à la famille Armand Pelletier ces jours derniers.

—Mlle Jeanne Lacombe, de Fort Kent, Alberta, passe quelques semaines en promenade chez M. Gérard Lacombe et autres parents.

—Mme Albert Pouliot, de Déroit, Mich., est actuellement en promenade, chez sa soeur, Mme Nazaire Laverdière.

Tél : 53 Rayon X  
Dr Jean-Luc Lavallée,  
B.A., L.D.S., D.D.S.

—Anesthésie au gaz—  
Chirurgien-Dentiste  
44, Rue St-Jean-Baptiste,  
Montmagny.

## NAISSANCES

—Le 10 août a été baptisée Marie Rita Claudette, née le même jour, enfant de M. et Mme Maurice Chabot (Gilberte Nicole). Parr. et marr. M. et Mme Réal Nicole, oncle et tante de l'enfant.

—Le 11 courant a été baptisé Joseph Laurent Jean Guy, né la veille, fils de M. et Mme Romulus Caron, assistant-gérant, (Lucette Desmeules). Parr. et marr. M. et Mme Arcadius Caron, grands-parents de l'enfant.

—Le 11 courant a été baptisé Réal Claude, né l'avant-veille, enfant de M. et Mme Robert Tardif, cordonnier, (Marie-Irène Journeault). Parr. M. Robert Leclerc; marr. Rolande Tardif, tante de l'enfant.

—Le 11 août a été baptisé Marie Pauline Diane, née le 8, enfant de M. et Mme Emile Morin (Gilberte Lynch). Parr. et marr. M. et Mme Willie Lynch grands-parents de l'enfant.

—Le 11 courant a été baptisée Marie Thérèse Michelle, née le 8 août, enfant de M. et Mme Wilfrid A. Ringuet, comptable (Bernadette Fortin). Parr. M. André Ringuet, frère de l'enfant; marr. Mlle Pauline Ringuet, soeur de l'enfant.

—Le 14 août a été baptisé Joseph Charles Raymond, né la veille, enfant de M. et Mme Gérard Beaulieu Hudon (Valéa Milliaud). Parr. M. Charles Auguste Hudon; marr. Mlle Lucienne Morin.

—Le 1er août, à l'Hôtel Dieu de Lévis, a été baptisée Marie Elise Andrée, née l'avant-veille, enfant de M. et Mme Hervé Boulanger (Gilberte Fournier). Parr. M. J. L.A. Fournier, grand père de l'enfant; marr. Mme J.L.A. Fournier représentée par Mlle Pierrette Fournier, tante de l'enfant.

## PETITES ANNONCES

### Brodeuses demandées

Les personnes qui voudraient broder à leur domicile, pour magasins, trouveront le ouvrage en s'adressant à Boite Postale 193, MONTMAGNY, 31-6fs-P.P.

### On demande

FILLE ou FEMME demandée pour prendre charge d'une maison de 4 personnes. S'adresser à : 19, Ste-Brigitte, MONTMAGNY.

### A VENDRE

Maison comprenant 10 appartements et une cuisine additionnelle ainsi que chambre de bain, eau chaude et eau froide. Grand emplacement situé en face de la gare du C. N. R. Bon poste pour maison de pension. Pour information s'adresser à: Mme PIERRE CORRIVEAU 7e rue, Quartier Industriel.

### A VENDRE

Six chassis à volets pour maison Un grand chassis 6 X 6, 2por les de garage 9 X9'3" avec rails et poulies protégées. Tôle ondulée, 5toiss. Un fauteil pour 3 personnes. Une table pliante pour salle à diner. Une table de boudoir. S'adresser à Ph Giasson 101 St-Jean Baptiste Montmagny, Tel. 141.

### A VENDRE

Une fournaise à eau chaude, numéro 3, en très bonnes conditions, avec grilles au charbon dur et pour souffleur. S'adresser à M. Florent Legendre, Tél.: 127, Montmagny.

## SILENT GLOW OIL BURNER

SILENT GLOW — A. B. C. — Mèches, cruches et accessoires. Aussi réservoirs de 250 gallons et plus. Livraison immédiate. Prendrai commande pour livraison future.

Au lieu d'acheter votre brûleur d'un vendeur, votre huile de chauffage d'un autre, et de faire entretenir votre brûleur par un troisième, d'une simple transaction vous bannissez tous vos soucis au sujet du chauffage. Vendus par : JOS. PARADIS, C. P. 351, — 73, du Dépôt, Montmagny, P. Q. Tél. : 138.

## HOMMES et FEMMES

POUR

- BANDES HERNIERES
- BANDES ABDOMINALES
- SUSPENSOIRS
- BAS ELASTIQUES
- Une chambre d'ajustage est à votre disposition.

A

## La Pharmacie Bergeron DE MONTMAGNY

Tel. : 333

### "Cinéma Taché"

Le film à l'affiche du cinéma Taché pour dimanche prochain est "CRIME SANS CHATIMENT", version française de "King's Row", un film qui avait connu un immense succès dans tous les théâtres où il fut présenté.

C'est plus particulièrement l'histoire de deux idylles, l'une entre Ann Sheridan et Ronald Reagan, l'autre impliquant Robert Cummings, Betty Field et Karen Verne.

Mais ces deux histoires d'amour se mêlent à la vie d'une petite ville, aux potins entre voisins, aux accusations murmurées, aux drames d'amour et de sacrifice. C'est en somme une grande étude que "Crime sans Chatiment", l'étude d'une communauté et des êtres qui la composent.

Le film est tiré d'un roman extraordinaire de Henry Bellaman qui fit fureur dans sa forme littéraire aussi bien que plus tard dans sa version cinématographique. Bellaman, qui est mort il y a environ un an, avait été critique musical et musicien avant de devenir romancier. Aussi "Crime sans Chatiment" est-il composé comme une symphonie, et les sons y tiennent-ils une aussi grande place que les paroles et les actes.

Henry Bellaman n'était pas un romancier superficiel; son oeuvre est une étude profonde et àpre des replis cachés de l'âme humaine. Le film a étonné d'ailleurs tous

### Vendeurs demandés

Etablissez-vous dans le commerce JITO. Excellente occasion de gagner beaucoup d'argent. Encore quelques bons territoires vacants. Soyez notre intermédiaire dans votre district. 1 mois d'essai sans risque. Pour renseignements, écrivez à : CIE JITO, B.P. 10, Station T, Montréal.

## MARIAGES

—Le 10 août a été béni le mariage de M. Camille Moreau, tisserand, fils de M. et Mme Albert Moreau, et Mlle Colette Lacombe fille de M. Odilas Lacombe et de Mme Lacombe décédée. Les mariés étaient accompagnés de leur père respectif.

—Le même jour a été béni le mariage de M. Maurice Tétu, fils de M. Ubald Tétu, marchand et de Mme Tétu, décédée, et Ghislaine Casault fille de M. et Mme Joseph Casault, cultivateur. M. Eugène Tétu oncle du marié lui servait de témoin, et M. Joseph Casault accompagnait sa fille.

—Egalement le 10 août, a été béni le mariage de M. Roland Fournier, camionneur, fils de M. et Mme Ulric Fournier, de Cap St-Ignace, et Mlle Madeleine Tétu fille de M. Ubald Tétu marchand et de Mme Tétu, décédée. Les mariés étaient accompagnés de leur père respectif.

ceux qui en virent la version originale, par la vigueur avec laquelle il rend justice au livre.

## Dr Paul Bigué

MÉDECINE GÉNÉRALE  
RAYONS-X  
YEUX - OREILLES  
NEZ - GORGE.  
Rue de la Fabrique,  
Montmagny.



## Refrigeration Moderne Enrg.

Adrien Gaudreau, Prop.

C. P. 219

Tél. : 282

29, rue St-Ignace — Montmagny.

Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.

### Réfrigérateurs de tous genres (Réparations et vente)

pour maisons privées, cultivateurs, bœurreries, boucheries, épiceries, communautés religieuses, coopératives, etc.

### Brûleurs à l'huile et "stokers" pour fournaies.

Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturés à St-Hyacinthe, P. Q.

Soudure au Gaz et à l'Electricité.

Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc. Système de ventilation (Fan)

Réparations de : pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes.

## Secrétariat de la province de Québec

Hon. Omer Côté, ministre. — Jean Bruchési, sous-ministre.

## Les Centres d'Initiation Artisanale de Montmagny et de Tourville

Cours du jour de 2 ans.

Condition d'admission : certificat de 7e année.

Mécanique. — Charpenterie. — Ajustage mécanique. — Dessin industriel. — Lecture de plans. — Mathématiques. — Français. — Sciences. — Anglais. — Sociologie. — etc.

Inscription, du 19 août au 4 septembre. Examen d'admission, les 5 et 6 septembre. Ouverture des cours, le 10 septembre.